

**AD 674910**

TRANSLATION NO. 2158

DATE: 11 April 1968

DDC AVAILABILITY NOTICE

Qualified requestors may obtain copies of this document from DDC.

This publication has been translated from the open literature and is available to the general public. Non-DOD agencies may purchase this publication from the Clearinghouse for Federal Scientific and Technical Information, U. S. Department of Commerce, Springfield, Va.

D  
SEP 26 1968

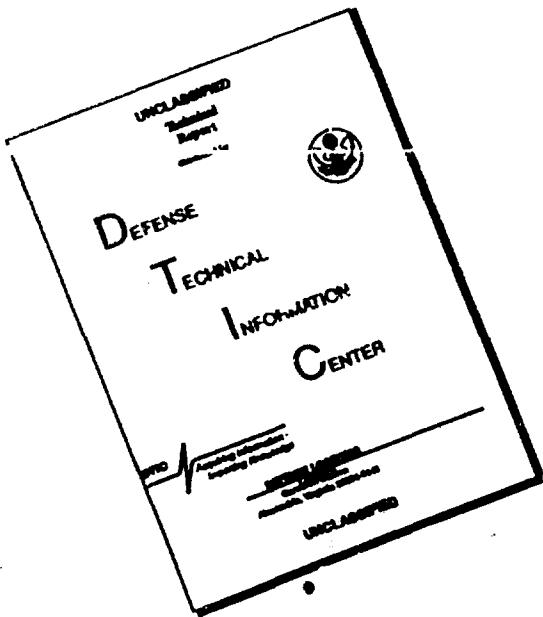
**DEPARTMENT OF THE ARMY**

**Fort Detrick  
Frederick, Maryland**

Reproduced by the  
**CLEARINGHOUSE**  
for Federal Scientific & Technical  
Information Springfield Va 22151

This document has been approved  
for public release and sale; its  
distribution is unlimited

# **DISCLAIMER NOTICE**



**THIS DOCUMENT IS BEST  
QUALITY AVAILABLE. THE COPY  
FURNISHED TO DTIC CONTAINED  
A SIGNIFICANT NUMBER OF  
PAGES WHICH DO NOT  
REPRODUCE LEGIBLY.**

## RUST OF CEREALS

A.Ye. Chumakov and  
O.Ye. Mart'yanov

### Rust of Cereals

Pages 136-140, V.25, 1964

Trans. All-Union Inst. of Plant Protection

The harvest lost due to rust in 1964 in the USSR constituted an average of 4.24% for rye, 3.25% for winter wheat, 3.76% for spring wheat, 3.62 for barley, and 0.86% for oat crops. The data on harvest lost in different natural economic zones are given in Table 1, while information about areas of moderate and epiphytic development of pathology is given in Table 2.

Brown rye rust (*Puccinia dispersa* Erikss. et Henn.) was observed in all areas. There is very intensive development of the disease in Orlovskaya Oblast (60%) and in Ul'yanovka cultivar in Bashkir Autonomous SSR (71%). Maximum harvest losses (2.66%) were observed in the Zone of Reclamation ["assimilation"] of Virgin and Waste Lands.

Brown wheat mildew (*Puccinia triticina* Erikss) developed quite intensively. Epiphytic outbreaks involving winter wheat have been observed in several oblasts of the Steppe zone. The very severe invasion in Zaporozhskaya Oblast caused a 20% drop in the harvest. Profuse nitrogen supplements in the spring often intensified susceptibility in a number of oblasts. The influence of amount of precipitation during the vegetation period on susceptibility of plants to mildew in Azerbaydzhhan was rather clearly detected in connection with vertical zonality (Table 3). The most marked difference in development of rust fungi was noted between the lowland (where there was 41% precipitation) and mountainous (92%) parts of the country. In North Osetiya, at the Mosdok GSU [expansion unknown] 85 to 100% of Mironovskaya 808, Michurinka, Novomichurinka and Stavropol'skaya 4 cultivars were affected, but only 12% of Bezostaya [awnless] 1.

Table 1  
Grain harvest losses due to rust in 1964 in different zones of USSR (%)

| Zone                               | Crop | Oats |      | Wheat |      | Barley |      | Rye  |      | Oats |      |
|------------------------------------|------|------|------|-------|------|--------|------|------|------|------|------|
|                                    |      | 1964 | 1963 | 1964  | 1963 | 1964   | 1963 | 1964 | 1963 | 1964 | 1963 |
| Северная                           | l)   | 2,34 | 0    | 3,20  | 1,60 | 0      | 0    | 4,14 | 0    | 0    | 0,80 |
| Нечерноземная                      | m)   | 1,60 | 0,43 | 5,80  | 1,59 | 1,00   | 3,32 | 1,66 | 0,96 | 0    | 0,81 |
| Северного Поволжья                 | n)   | 2,35 | 0    | 0,72  | 3,16 | 0,25   | 0    | 4,83 | 0,36 | 0    | 2,10 |
| Лесостепная                        | o)   | 1,55 | 1,34 | 0,57  | 1,19 | 0,21   | 0,98 | 2,33 | 4,63 | 0,03 | 0,50 |
| Степная                            | p)   | 0,97 | 0    | 0,50  | 2,10 | 0,27   | 0,55 | 1,86 | 0,10 | 0,03 | 0,30 |
| Закавказская                       | q)   | —    | —    | —     | 1,90 | 1,50   | 0,50 | —    | —    | 0,50 | 1,70 |
| Области щелочных и залежных земель | r)   | 2,66 | —    | 1,18  | —    | —      | —    | 4,31 | 0,10 | 1,48 | 3,00 |
| Восточной Сибири и Забайкалья      | s)   | —    | —    | —     | —    | —      | —    | 0,23 | 0    | 0,70 | 4,50 |
| Дальневосточная                    | t)   | —    | —    | —     | —    | —      | —    | 0    | 0    | 2,67 | 1,47 |
| Средиземноморская                  | u)   | —    | —    | —     | —    | 0,75   | 2,37 | 0    | 0,75 | 0,68 | 0    |
| В среднем по СССР в 1964 г.        | v)   | 1,90 | 0,35 | 2,00  | 1,69 | 0,80   | 0,76 | 2,23 | 0,76 | 0,77 | 1,40 |
| В среднем по СССР в 1963 г.        | w)   | 0,69 | 0,33 | 1,01  | 1,28 | 3,21   | 2,45 | 0,19 | 0,10 | 0,64 | 0,46 |

Legend:

- a) zone
- b) winter rye
- c) winter wheat
- d) spring wheat
- e) barley
- f) oats
- g) brown rust
- h) yellow rust
- i) common rust
- j) dwarf rust
- k) crown rust
- l) Northern
- m) Nonchernozem
- n) Northern Povolzh'ye
- o) Forest-steppe
- p) Steppe
- q) Transcaucasian
- r) Reclamation of virgin and waste lands
- s) Northern Siberia and Trans-Baykal
- t) Far Eastern
- u) Central Asian
- v) 1964 mean in USSR
- w) 1963 " "

Table 2  
Development of rust on cereal crops in the USSR in 1964  
(mean percentile harvest losses)

| Form of<br>rust | Republic, kray, oblast       |                     |  |      |
|-----------------|------------------------------|---------------------|--|------|
|                 | moderate development         | epiphytic outbreaks |  |      |
| Winter Rye      |                              |                     |  |      |
| Brown           | Arkhangel'skaya Obl [oblast] | 3.0                 | Bashkir ASSR                           | 9.0  |
|                 | Vologodskaya Obl             | 4.0                 | Former West Kazakhstan-                |      |
|                 | Volgogradskaya Obl           | 3.2                 | skiy Kray                              | 5.0  |
|                 | Gor'kovskaya Obl             | 3.0                 | Kuybyshevskaya Obl                     | 6.0  |
|                 | Ivanovskaya Obl              | 4.5                 | Moskovskaya Obl                        | 5.0  |
|                 | Kalininskaya Obl             | 4.0                 | Orlovskaya Obl                         | 8.8  |
|                 | Kaluzhskaya Obl              | 3.0                 | Saratovskaya Obl                       | 5.0  |
|                 | Kiyevskaya Obl               | 3.0                 | Ul'yanovskaya Obl                      | 5.0  |
|                 | Leningradskaya Obl           | 3.0                 |  |      |
|                 | Penzenskaya Obl              | 4.0                 |  |      |
|                 | Permskaya Obl                | 3.0                 |  |      |
|                 | Tatar ASSR                   | 3.0                 |  |      |
| Yellow          | Cherkasskaya Obl             |                     |  |      |
|                 | Moskovskaya Obl              | 3.0                 | Lipetskaya Obl                         | 11.3 |
| Common          | Ivanovskaya Obl              | 4.5                 | Mordovskaya ASSR                       | 15.3 |
|                 | Kurskaya Obl                 | 3.4                 | Vologodskaya Obl                       | 15.0 |
|                 | Minskaya Obl                 | 3.5                 | Kuybyshevskaya Obl                     | 5.0  |
|                 | Orlovskaya Obl               | 2.0                 | Leningradskaya Obl                     | 10.0 |
|                 | Penzenskaya Obl              | 3.4                 | Moskovskaya Obl up to<br>in some areas | 60.0 |
|                 |                              |                     | Estonian SSR                           | 7.0  |
| Winter Wheat    |                              |                     |  |      |
| Brown           | Azerbaydzhan SSR             | 3.0                 | Vinnitskaya Obl                        | 6.5  |
|                 | Volgogradskaya Obl           | 3.0                 | Zaporozhskaya Obl                      | 20.0 |
|                 | Kalininskaya Obl             | 4.0                 | Kostromskaya Obl                       | 8.8  |
|                 | Kaluzhskaya Obl              | 3.0                 | Kuybyshevskaya Obl                     | 5.0  |
|                 | Penzenskaya Obl              | 3.0                 | Latvian SSR                            | 6.0  |
|                 | Permskaya Obl                | 3.0                 | Moskovskaya Obl                        | 5.0  |
|                 | Ryazanskaya Obl              | 3.0                 | Saratovskaya Obl                       | 5.0  |
|                 | Turkmen SSR                  | 3.0                 | Chernovitskaya Obl                     | 5.0  |
| Yellow          | Azerbaydzhan SSR             | 3.0                 | Lipetskaya Obl                         | 33.0 |
|                 | Moskovskaya Obl              | 3.0                 |  |      |
| Common          | Saratovskaya Obl             | 3.0                 | Moskovskaya obl up to<br>in some areas | 60.0 |

Table 2 (continued)

| Form of<br>rust | Republic, kray, oblast<br>moderate development |     | epiphytic outbreaks  |
|-----------------|--|-----|--|
| Spring Wheat    |  |     |  |
| Brown           | Volgogradskaya Obl                             | 3.0 | Vologodskaya Obl 20.0  |
|                 | Ivanovskaya Obl                                | 2.5 | Former West Kazakhstan.<br>Kray 5.0  |
|                 | Kostromskaya Obl                               | 4.5 | Karagandinskaya Obl 7.4  |
|                 | Penzaenskaya Obl                               | 3.0 | Kuybyshevskaya Obl 15.0<br>Orenburgskaya Obl 10.0<br>Omskaya Obl 6.0<br>Saratovskaya Obl 10.0<br>Tatar ASSR 15.0<br>Ul'yanovskaya Obl 5.0<br>Yaroslavskaya Obl 8.8<br>Tselinnyy Kray 8.8 |
| Yellow          | Gor'kovskaya Obl                               | 2.5 | Mordovskaya ASSR 15.5  |
|                 | Kirgiz SSR                                     | 3.4 | Tambovskaya Obl 11.3   |
|                 | Latvian SSR                                    | 5.8 |  |
| Common          | Omskaya Obl                                    | 3.4 | Orlovskaya Obl 11.0  |
|                 | Chitinskaya Obl                                | 4.0 | Semipalatinskaya Obl 5.0   |
| Barley          |  |     |  |
| Dwarf           | Moskovskaya Obl                                | 3.0 | Tselinnyy Kray 10.0  |
|                 | Ryazanskaya Obl                                | 3.0 | Former West Kazakhstan.<br>Kray 5.0  |
|                 |  |     | Kamchatskaya Obl 8.8   |
|                 |  |     | Tselinnyy Kray 7.0   |
| Yellow          | Kirgiz SSR                                     | 3.4 | Alma-Atinskaya Obl 9.0   |
|                 | Moskovskaya Obl                                | 3.0 |  |
| Common          | Karagandinskaya Obl                            | 3.0 | Former West Kazakhstan.<br>Kray 9.0  |
|                 | Tselinnyy Kray                                 | 4.0 |  |
|                 | Chitinskaya Obl                                | 4.0 | Chuvashskaya ASSR 8.0  |
| Oats            |  |     |  |
| Crown           | Former West Kazakhstan.<br>Kray                | 5.0 |  |
|                 | Kuybyshevskaya Obl                             | 5.0 |  |
| Common          | Chuvashskaya ASSR                              | 8.0 |  |

Table 3  
Intensity of invasion (percentile) of Bezostaya 1 wheat by  
rust in 1964 as related to altitude ["vertical zonality"]  
(according to data of G.R. Ibragimov)

| Вид ржавчины        | Высота над уровнем моря |                          |                              |
|---------------------|-------------------------|--------------------------|------------------------------|
|                     | равнина —<br>0—200 м    | предгорье —<br>600—800 м | горная зона —<br>1000—1800 м |
| Линейная (f)        | 4                       | 8                        | 25                           |
| Желтая . . . . .    | 3                       | 30                       | 40                           |
| Бурая . . . . . (h) | 8                       | 50                       | 85                           |

Legend:

|                              |                                    |
|------------------------------|------------------------------------|
| a) Form of rust              | e) mountain zone, 1000-1800 meters |
| b) altitude above sea level  | f) common                          |
| c) plain, 0-200 meters       | g) yellow                          |
| d) foothills, 600-800 meters | h) brown                           |

Epiphytic outbreaks were noted in spring wheat in Tselinnyy Kray, Northern Povolzh'ye, Omskaya and other oblasts. As a rule soft wheat was more affected than hard varieties. In addition to those indicated in Table 4 the most resistant cultivars included Gor'kovskaya 21 (4%), Melanopus 69 (5%), Khar'kovskaya 46, Chelyabinskaya, Smuglyanka and Narodnaya (up to 8%). In the case of late sowing the leaves were more affected by the fungus due to prolongation of plant vegetation. Thus in the southern forest steppe regions of Omskaya Oblast by the end of July the leaves of late maturing Milturum 553, which occupied over 50% of the area, were almost entirely destroyed by rust..

Yellow rust (*Puccinia glumarum* Er. et Henn.) was encountered in all zones, but mostly in a mild form. Harvest losses for all of USSR constituted 1.56%. Epiphytic outbreaks were observed in rye and wheat in some oblasts of the Nonchernozem, Forest-steppe, Steppe zones and in virgin lands. Particularly great losses of harvest were recorded in Lipetskaya Oblast referable to Stepnaya 135 wheat whose leaves, leaf ocrea and blossom scales were totally affected. The fungus developed mildly on Bezostaya 1. The total loss in the oblast with respect to wheat harvest constituted about 33%.

Common rust (*Puccinia graminis* Pers) broke out for the first time in many years on spring wheat in Tselinnyy Kray. In some fields, prior to harvesting there was intensive invasion of the plants: in Kustanayskaya and Kokchetavskaya (up to 65%), Karagandinskaya and Tselinogradskaya (up to 45%), Semipalatinskaya (up to 30%), North-Kazakhstanskaya and Pavlodarskaya (up to 15%) oblasts. Simultaneously the wheat in this area was also markedly invaded by brown rust (V.M. Makarov). All this was apparently the result of reproduction of local infection in view of the unusually wet summer when the hydrothermic index approximated 1.70 (V.I. Kandaurov).

Typically enough, for example in Kokchetavskaya Oblast, only Khar'kovskaya 46 cultivar was strongly invaded.

Table 4  
Brown rust invasion of hard and soft varieties of spring wheat  
in 1964

| Сорт пшеницы (a)    | Интенсивность поражения (%) (b) | Край, область (c) |
|---------------------|---------------------------------|-------------------|
| Мягкие пшеницы (m)  |                                 |                   |
| Лютесценс 758       | 62,6                            |                   |
| Мильтурум 553       | 60,3                            |                   |
| Саратовская 29      | 60,2                            |                   |
| Акмолинка           | 50,0                            |                   |
| Смена               | 50,0                            |                   |
| Заволжская          | 48,0                            |                   |
| Твердые пшеницы (n) |                                 |                   |
| Горденформе 10      | 5,0                             |                   |
| Горденформе 189     | 5,0                             |                   |
| Народная            | 5,0                             |                   |
| Безенчукская 105    | 1,0                             |                   |
| Безенчукская 102    | 0,0                             |                   |

Legend:

|                              |                          |
|------------------------------|--------------------------|
| a) wheat variety             | i) Zavolzhskaya          |
| b) intensity of invasion (%) | j) Hordeiforme ...       |
| c) kray, oblast              | k) Narodnaya             |
| d) lutescence 758            | l) Bezenchukskaya ...    |
| e) Milturum 553              | m) soft wheats           |
| f) Saratovskaya 29           | n) hard wheats           |
| g) Akmolinka                 | o) Tselinnyy Kray        |
| h) Smena                     | p) Kuybyshevskaya Oblast |

The fungus inflicted appreciable losses of rye and winter wheat harvest in the Nonchernozem Zone. In some parts of Moskovskaya Oblast the harvest losses constituted 60% or more. In Vologodskaya, Leningradskaya, Orlovskaya and some other oblasts the rejected grain due to disease ranged from 10 to 15% of the biological harvest.

Barley and oats were invaded by common rust by up to 30-32% in Chuvash Autonomous SSR and former West Kazakhstan Kray, which could cause an 8-9% harvest loss.

Crown rust (*Puccinia coronifera* Kleb.) was distributed in all areas of oat cultivation, but as a rule at a low intensity and over small areas. Epiphytic outbreaks were observed only in Kuybyshevskaya Oblast and former West Kazakhstan Kray. In Estonian SSR Vigor, Bandi and Pshebui-2 were found to be immune, while Palu (44%) and Khamarik (38) were the most susceptible. In North Kazakhstan Kray the fungus developed intensively on Zolotoy doshd' (up to 55%) and Pobeda (up to 57%).

Dwarf rust (*Puccinia anomale* Rostr.) was observed in all areas. The fungus developed intensively in Eastern Siberia. In Novosibirskaya Oblast barley harvest losses constituted 4.5% and in Tselinnyy Kray they reached 7%. In the other oblasts no epiphytic outbreaks were recorded. There was visible invasion of Pallidum 30 and Pallidum 187 cultivars (from 24 to 27%) at the Mozdok State Strain Testing Plot. At the same time there was mild involvement of Ketzoras-Beta and Geaginskiy 395 (from 6 to 9%).

Maize rust (*Puccinia sorghi* Scheg.) showed mild development in Georgia and mainly in the Ukraine. The article by F.Ye. Nemliyenko and G.V. Grisenko in this same collection furnishes more detailed information.

The increase in rust invasion of a number of crops in 1964 may be attributed to the favorable weather conditions for pathogens, inadequate institution of agrotechnical protective measures, including slow introduction of resistant and sturdy cultivars. In order to reduce cereal crop losses due to rust complexes of control measures should be instituted on a broader scale. In addition the work of the regional service should be organized to observe the rust strains.

---

\*A.Ye. Chumakov: Zashchita pshenitsy ot rzhavchiny (Protection of Wheat from Rust), Kolos Press, 1964.